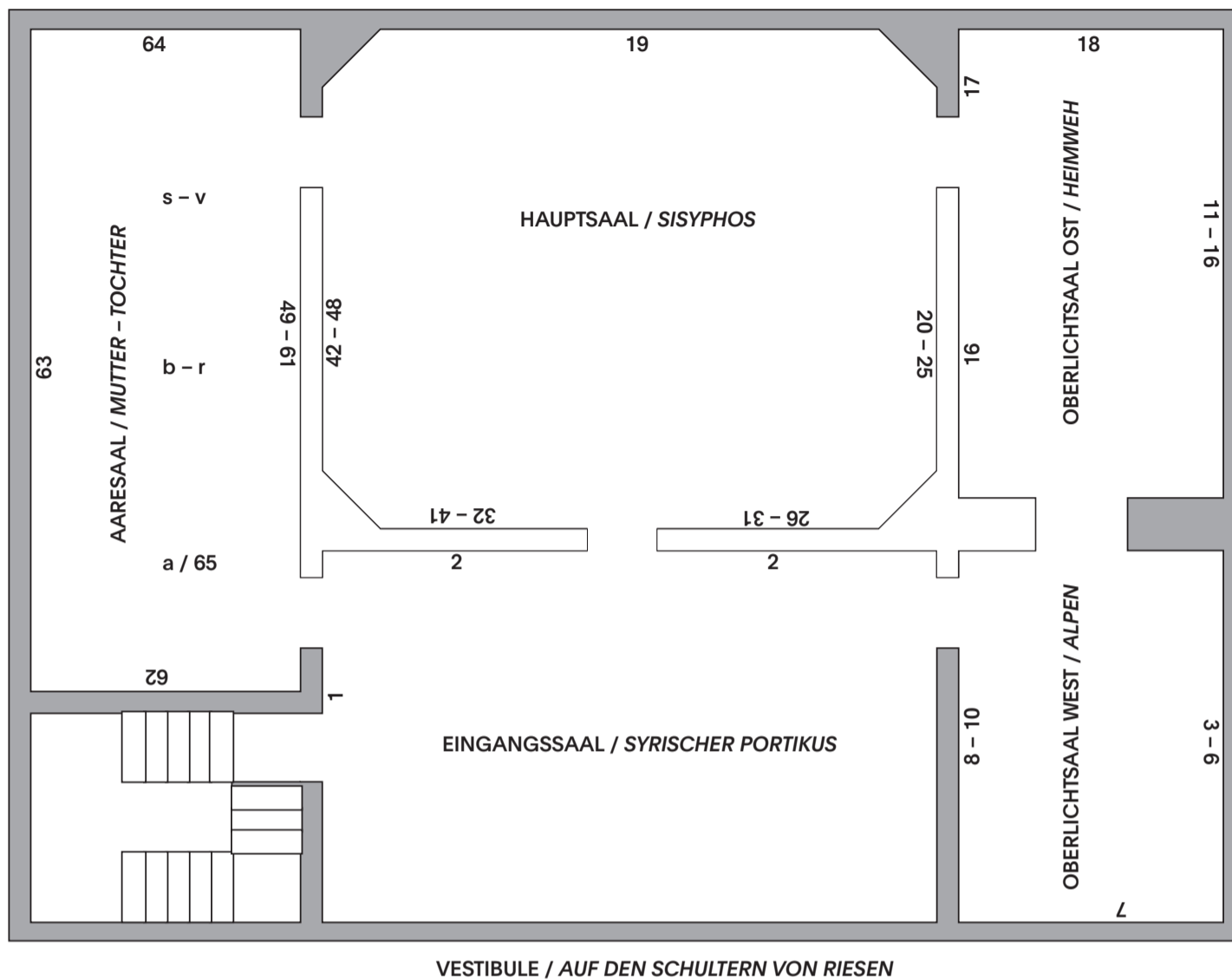


**Morgenröte, aurora borealis and Levantin:  
Into your solar plexus**

kuratiert von Donatella Bernardi

30. Januar – 7. Juni 2015



**VESTIBULE / AUF DEN SCHULTERN VON RIESEN**  
Von links nach rechts

Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Cecilia Edefalk,  
Lithwork / Serigraphie Uldry, 1998

Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Michel François,  
Serigraphie Uldry, 2000

Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Finger Spuren,  
Serigraphie Uldry, 1973

Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Pedro Cabrita Reis,  
Serigraphie Uldry, 2004

Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Corey McCorkle,  
Serigraphie Uldry, 2005

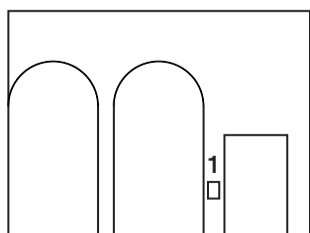
Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Ai Wei Wei,  
Serigraphie Uldry, 2004

Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Thomas Hirschhorn,  
Lithwork / Serigraphie Uldry, 1998

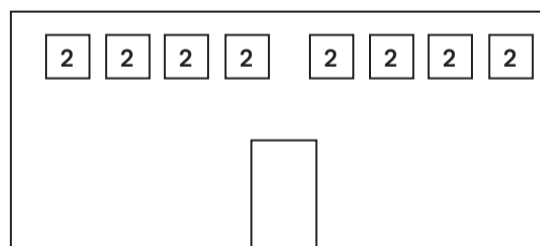
Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Marcel Broodthaers,  
Serigraphie Uldry, 1982

Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Allan Kaprow,  
Serigraphie Uldry, 2007

**EINGANGSSAAL / SYRISCHER PORTIKUS**

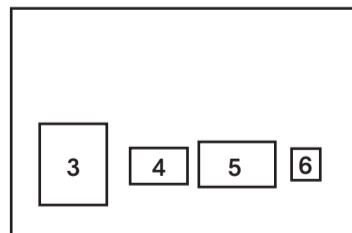


1 Luciano Bernardi, ohne Titel, Venezuela, 1950 – 1951, Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern



2 Alfonso Bernardi, ohne Titel, Anatolien und Syrien (Aleppo und Palmyra), 1975, Mittelformat, Photoabzüge: Michael Schmid, PhotoVision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

**OBERLICHTSAAAL WEST / ALPEN**



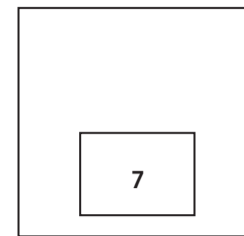
Alle Werke in diesem Raum sind Eigentum der Schweizerischen Eidgenossenschaft, Bundesamt für Kultur, Bern.

3 Hans Bachmann, *Taufahrt im Berner Oberland im Winter*, 1890, Öl auf Leinwand

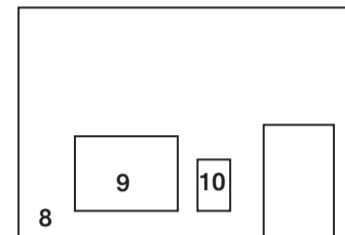
4 Pauline de Beaumont, *Regen und Sonne*, 1894, Öl auf Leinwand

5 Charles L'Eplattenier, *Paysage du Doubs*, 1929, Öl auf Leinwand

6 Walter Eggmann, *Blick von der Schynigenplatte*, s.d. (Ankauf 1939), Öl auf Leinwand



7 Gustave-Auguste Jeanneret, *Lever du rideau*, 1900, Öl auf Leinwand

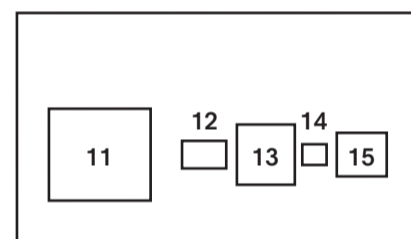


8 Niels Wehrspann, *Struktur von Orthoklas, Mineral das oft in den Alpen vorkommt*, 2015, Markertinte, in Zusammenarbeit mit Donatella Bernardi und mit der Expertise von Edwin Gnos und Cédric Schnyder, Muséum d'histoire naturelle, Genf

9 Jean Louis Auguste de Beaumont, *Lac de Montagne*, s.d. (Ankauf 1892), Öl auf Leinwand

10 Konrad Hofer, *Rochers*, 1959, Öl auf Leinwand

**OBERLICHTSAAAL OST / HEIMWEH**



Die Werke 11 –16 in diesem Raum sind Eigentum der Schweizerischen Eidgenossenschaft, Bundesamt für Kultur, Bern.

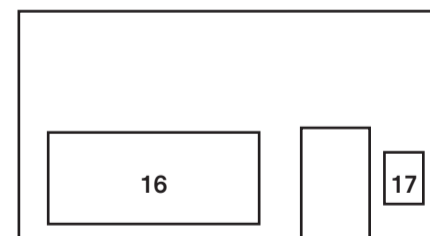
11 Andreas Dobler, *Lunz*, 2008, Acryl / Mischtechnik auf Baumwolle

12 Egidio De Rubelli, ohne Titel, s.d. (2. Hälfte 19. Jhr.), Öl auf Leinwand

13 Hugo Wetli, *Beirut*, 1968, Öl auf Leinwand

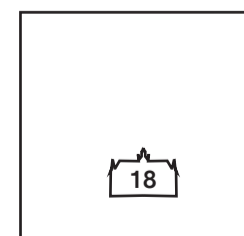
14 Heinz-Peter Kohler, *Kairouan 3*, 1975, Aquarell auf Papier

15 Werner Hartmann, *Arabische Musikanten*, 1931, Öl auf Leinwand

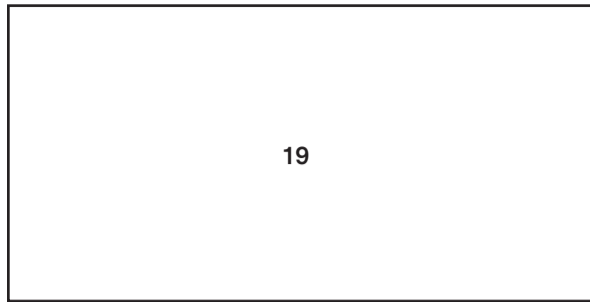


16 Franz Fedier, *Faltwand, Teil 1 – 3*, 1973, Kunstharz auf Leinwand

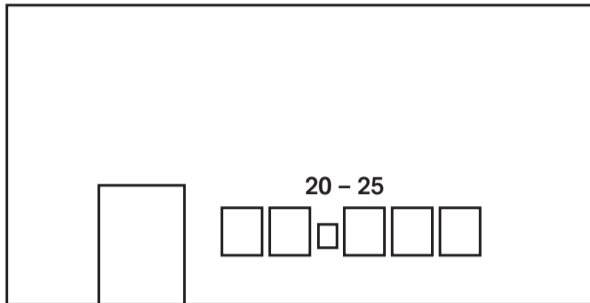
17 Donatella Bernardi und Noémie Gyax, *Die Schöne und das Biest*, 2015, Plakat Landesmuseum Zürich, Digitalprint, Serigraphie Uldry



18 Donatella Bernardi, Beat Lippert und Davide Masi, *Die Schöne und das Biest*, 2014, Modell Landesmuseum Zürich, verschiedene Materialien



19 Sara Baldis und Donatella Bernardi, *Dhaulagiri* 1976, Wandgemälde, 2015



20 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Arakawa, Serigraphie Uldry, 1972

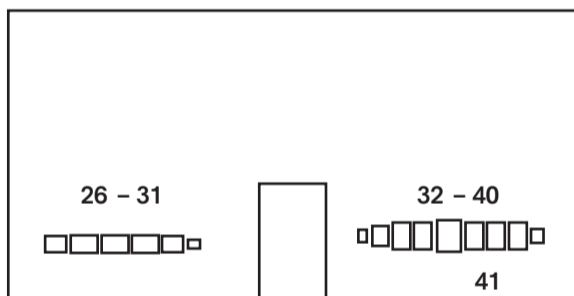
21 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Grossformate, Marcel Wyss / Serigraphie Uldry, 1975

22 Robert Walser, *Wanderung von Herisau nach Wil*, 23.4.1939, Photograph: Carl Seelig © Keystone / Robert Walser-Stiftung Bern

23 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, *Noten, Partitur* Ch. Wolff, Copyright: C.F. Peters / Entwurf: P. Streiff / Serigraphie Uldry, 1974

24 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Ben Nicholson, Seriprint Bern, 1961

25 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Auguste Herbin, Seriprint Bern, 1960



26 Hala Schoukair, *Grains of Light (Qualming)*, 2014, Acryl auf Karton

27 - 29 Alfonso Bernardi, ohne Titel, *Dhaulagiri, Nepal*, 1976, Diapositive, Photoabzüge: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

30 Hala Schoukair, *Grains of Light (Record)*, 2014, Acryl auf Karton

31 Robert Walser, *Mikrogramm-Blatt Nr. 171* © Keystone / Robert Walser-Stiftung Bern

32 Robert Walser, *Wanderung St. Gallen-Trogen-Gäbris*, 3.1.1937, Photograph: Carl Seelig © Keystone / Robert Walser-Stiftung Bern

33 Saloua Raouda Choukair, *Paris-Beirut*, 1948 - 1949, Gouache auf Papier

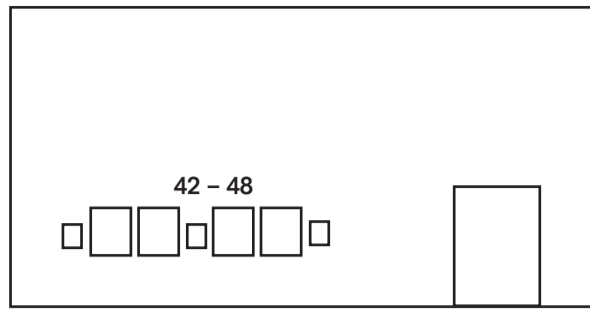
34 - 35 Alfonso Bernardi, ohne Titel, *Dhaulagiri, Nepal*, 1976, Diapositive, Photoabzüge: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

36 Hala Schoukair, *Grains of Light (Interior Stretching)*, 2014, Acryl auf Karton

37 - 39 Alfonso Bernardi, ohne Titel, *Dhaulagiri, Nepal*, 1976, Diapositive, Photoabzüge: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

40 Der tote Robert Walser im Schnee, bei Herisau, 25.12.1956, Photograph: Kurt Giezendanner © Keystone / Robert Walser-Stiftung Bern

41 Niels Wehrspann, *Struktur von Almandine, Mineral das oft in den Himalaya vorkommt*, 2015, Markertinte, in Zusammenarbeit mit Donatella Bernardi und mit der Expertise von Edwin Gnos und Cédric Schnyder, Muséum d'histoire naturelle, Genf



42 Hala Schoukair, *Grains of Light (Mindscape)*, 2014, Acryl auf Karton

43 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Sol LeWitt, Serigraphie Uldry, 1989

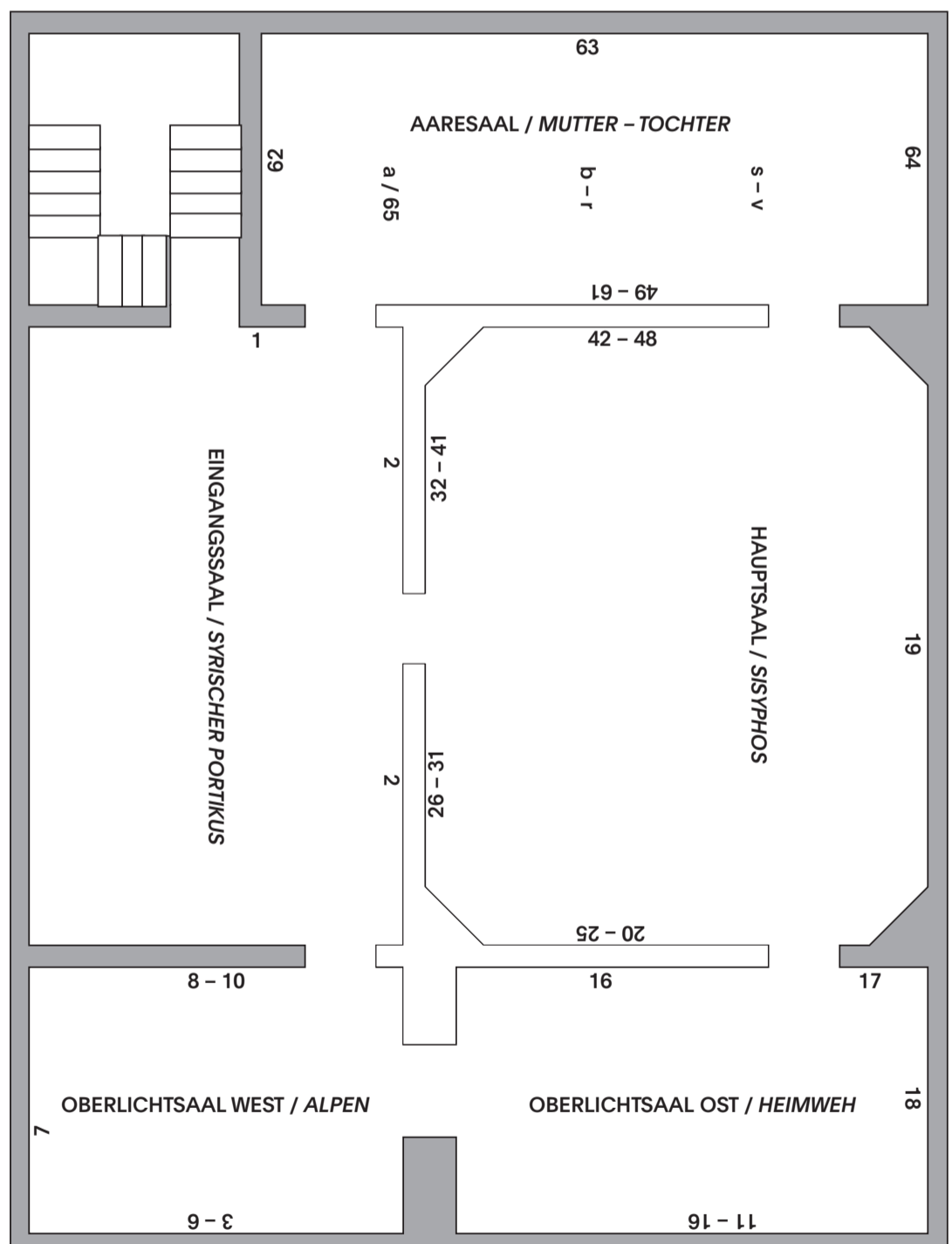
44 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Weihnachtsausstellung, Claude Kuhn / Serigraphie Uldry, 1973

45 Hala Schoukair, *Grains of Light (Folds)*, 2014, Acryl auf Karton

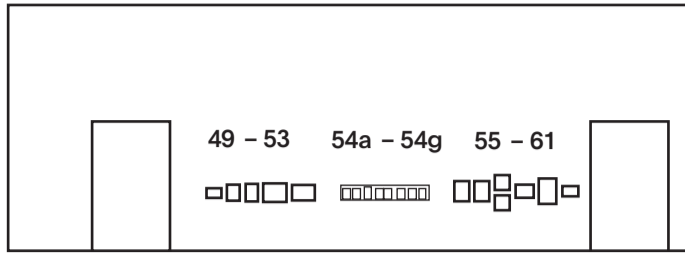
46 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Weihnachtsausstellung, Serigraphie Uldry, 1992

47 Ausstellungsplakat Kunsthalle Bern, Sol LeWitt, Serigraphie Uldry, 1972

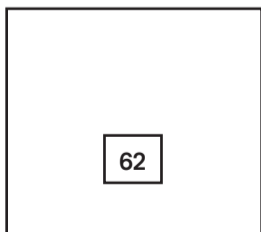
48 Hala Schoukair, *Grains of Light (Qualming)*, 2014, Acryl auf Karton



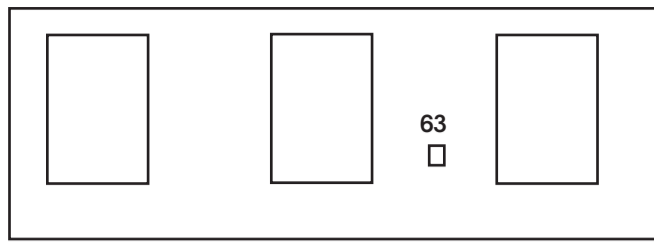
AARESAAL / MUTTER – TOCHTER  
Werke auf Wände



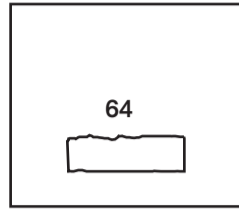
- 49 Hala Schoukair, *Grains of Light (Cartopology 1)*, 2014, Acryl auf Karton
- 50 Saloua Raouda Choucair, *Subhan*, 1948 – 1949, Gouache auf Papier
- 51 Saloua Raouda Choucair, *Les Peintres célèbres*, 1948 – 1949, Gouache auf Papier
- 52 Hala Schoukair, *Grains of Light (Crossing Time)*, 2014, Acryl auf Karton
- 53 Saloua Raouda Choucair, *Rhythmical Composition with Pink*, 1952 – 1955, Gouache auf Papier
- 54a Thurayya Malhas, *Malhamat-Al-insen (Epic of Humanity)*, 1962, Gedichtband, Umschlaggestaltung: Saloua Raouda Choucair, Saloua Raouda Choucair Foundation
- 54b Saloua Raouda Choucair, Studie für Buchumschlag, Gouache auf Karton
- 54c Thurayya Malhas, *Nufus Quliqa (Troubled Souls)*, 1960er Jahre, Band mit Essays und anderen Texten, Umschlaggestaltung: Saloua Raouda Choucair, Saloua Raouda Choucair Foundation
- 54d Thurayya Malhas, *Qurban (Sacrifice)*, 1952, Gedichtband, Umschlaggestaltung: Saloua Raouda Choucair, Saloua Raouda Choucair Foundation
- 54e Thurayya Malhas, *Al-Aqda Al-Sabiqa (The seventh knot)*, 1960er Jahre, Kurzgeschichten, Umschlaggestaltung: Saloua Raouda Choucair, Saloua Raouda Choucair Foundation
- 54f Thurayya Malhas, *Abaad El Maarri (The Maarri Dimension)*, 1960er Jahre, Studie über den Dichter Abu al Alaa el Maarri, Umschlaggestaltung: Saloua Raouda Choucair, Saloua Raouda Choucair Foundation
- 54g Thurayya Malhas, *Prisoners of Time*, 1956, Umschlaggestaltung: Saloua Raouda Choucair, Saloua Raouda Choucair Foundation
- 55 Hala Schoukair, *Grains of Light (Cartopology 10)*, 2014, Acryl auf Karton
- 56 Hala Schoukair, *Grains of Light (Cartopology 11)*, 2014, Acryl auf Karton
- 57 Hala Schoukair, *Grains of Light (Syncline 1)*, 2014, Acryl auf Karton
- 58 Hala Schoukair, *Grains of Light (Syncline 2)*, 2014, Acryl auf Karton
- 59 Saloua Raouda Choucair, *Rhythmical Composition with a Circle*, 1956 – 1958, Gouache auf Papier
- 60 Hala Schoukair, *Grains of Light (Stratum)*, 2014, Acryl auf Karton
- 61 Saloua Raouda Choucair, *Visual Meter*, ca. 1950, Gouache auf Papier



62 Saloua Raouda Choucair, *Rhythmical Composition with Yellow*, 1952 – 1955, Öl auf Holz



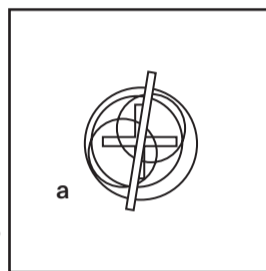
63 Saloua Raouda Choucair, *Architectural Structure*, 1980 – 1983, Holz



Das Werk 64 ist Eigentum der Schweizerischen Eidgenossenschaft, Bundesamt für Kultur, Bern

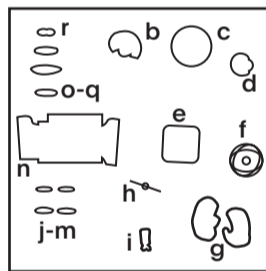
64 Katja Schenker, *Nougat (Abschnitt)*, 2009, verschiedene Materialien

AARESAAL / MUTTER – TOCHTER  
Objekte auf Sockel

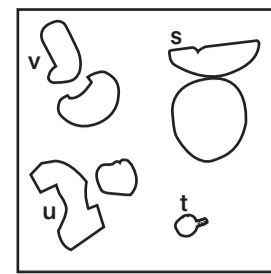


a Saloua Raouda Choucair, *Water Lense*, 1969 – 1971, Plexiglas, Wasser und Metall

65 Niels Wehrspann, *Struktur von Dolomite, Mineral das oft in Syrien vorkommt*, 2015, Markertinte, in Zusammenarbeit mit Donatella Bernardi und mit der Expertise von Edwin Gnos und Cédric Schnyder, Muséum d'histoire naturelle, Genf



- b Saloua Raouda Choucair, *Dual*, 1975 – 1977, glasierte Terrakotta
- c Saloua Raouda Choucair, ohne Titel, Schale aus glasierter Terrakotta (1955 – 1960) mit 9 Ringen aus Ton (1978 – 1980), 2 Ringen aus Silber (1975 – 1977), 1 Ring aus Wachs (1978 – 1980)
- d Saloua Raouda Choucair, *The Screw*, 1975 – 1977, glasierte und unglasierte Terrakotta
- e Saloua Raouda Choucair, Teller, 1955 – 1960, Email auf Kupfer
- f Saloua Raouda Choucair, *Water / Wind Project*, 1969 – 1971, Plexiglas und Metall
- g Saloua Raouda Choucair, *Dual / Box*, 1975 – 1977, unglasierte Terrakotta
- h Saloua Raouda Choucair, *Water / Wind Project*, 1969 – 1971, Plexiglas und Metall
- i – m Saloua Raouda Choucair, *Mini Forms*, 1980 – 1982, glasierte Terrakotta
- n Saloua Raouda Choucair, *Poem of Three Verses*, 1963 – 1965, Holz
- o – q Saloua Raouda Choucair, *Flat Vases*, 1980 – 1982, glasierte Terrakotta
- r Saloua Raouda Choucair, *Dual*, 1978 – 1980, Messing und Aluminium

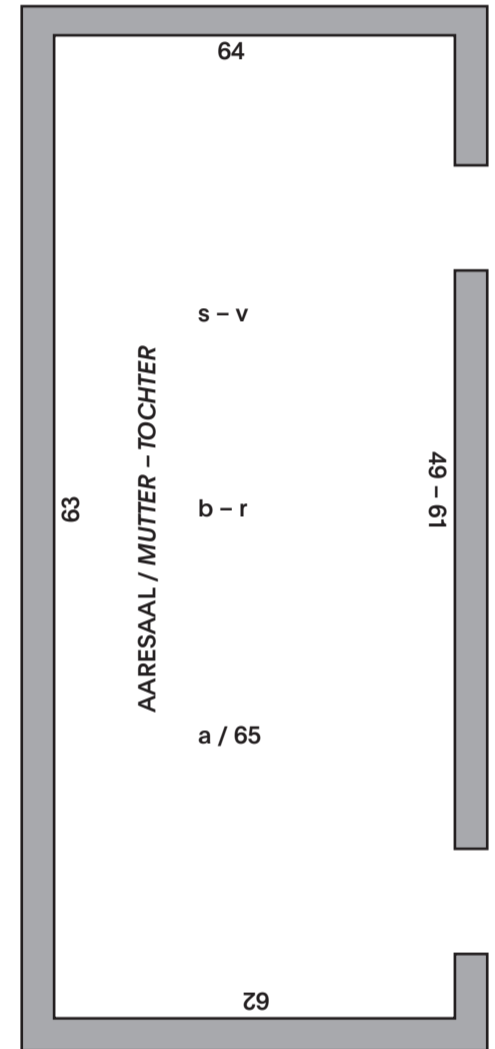


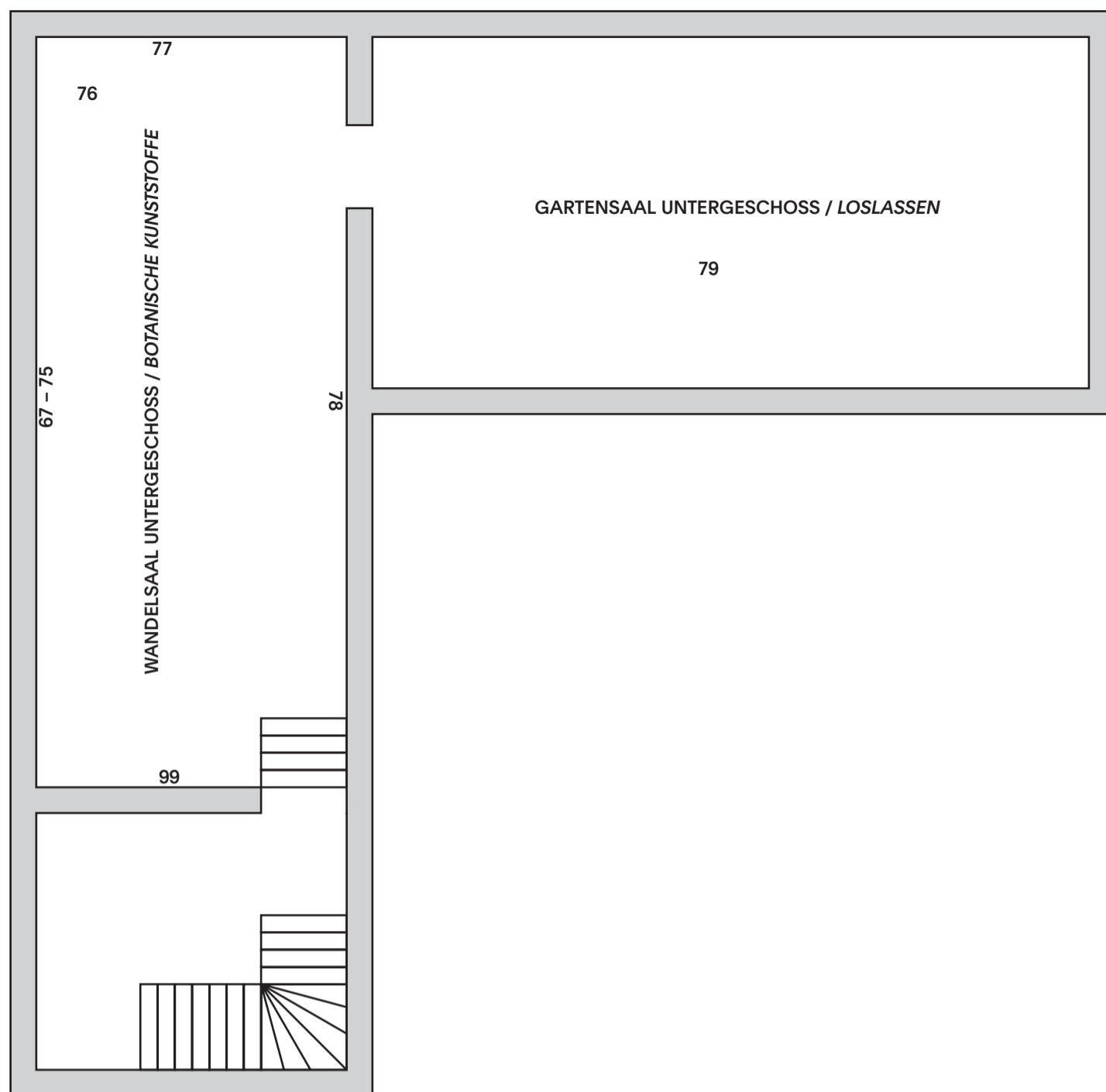
s Saloua Raouda Choucair, *Dual*, 1975 – 1977, Holz

t Saloua Raouda Choucair, *The Screw*, s.d., glasfaserverstärkter Kunststoff

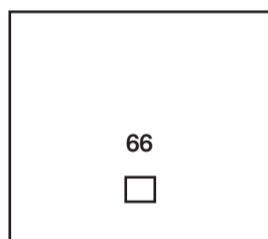
u Saloua Raouda Choucair, *Dual*, 1975 – 1977, glasfaserverstärkter Kunststoff

v Saloua Raouda Choucair, *Dual*, 1975 – 1977, glasfaserverstärkter Kunststoff





WANDELSAAL / BOTANISCHE KUNSTSTOFFE

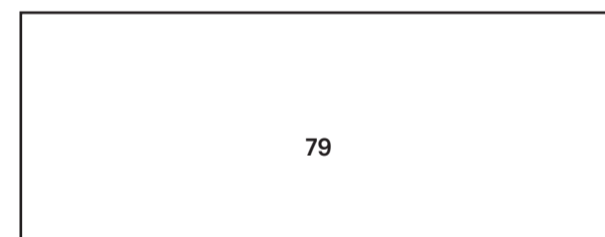


66 Luciano Bernardi, ohne Titel, Paraguay, 1980, Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

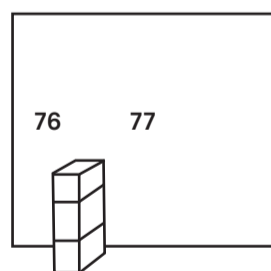
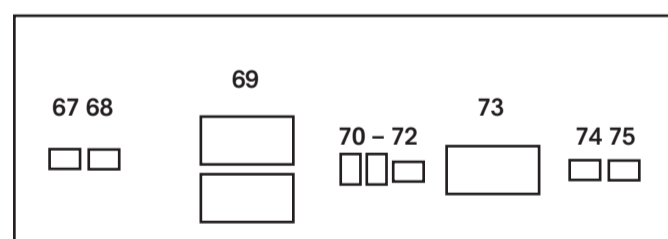
74 Luciano Bernardi, ohne Titel, Ozeanien, 1968, Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

75 Luciano Bernardi, ohne Titel, 1967, Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

GARTENSAAL / LOSLASSEN



79 Donatella Bernardi, *Lange und horizontale Ekstase*, 2015  
Musik und Toninstallation: Franz Treichler  
Digitale Überblendung: Fredrik Fermelin  
5298 Diapositive: Luciano Bernardi, 1950 – 1981  
Film #1: 5 Stunden 59 Minuten  
Film #2: 5 Stunden 45 Minuten  
7 Soundscapes und Stille nach Zufallsprinzip



76 Saloua Raouda Choucair, *Inter-Cube*, 1970 – 1972, Plexiglas und Metall

77 Fredrik Fermelin, *Zytpizza*, 2015, Wandmalerei realisiert von: Anne-Gabrielle von Gunten, Roland von Gunten, Wilfried von Gunten, Paul Le Grand und Dominik Stauch

67 Luciano Bernardi, ohne Titel, Ozeanien, 1968, Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

68 Luciano Bernardi, ohne Titel, Ozeanien, 1968, Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

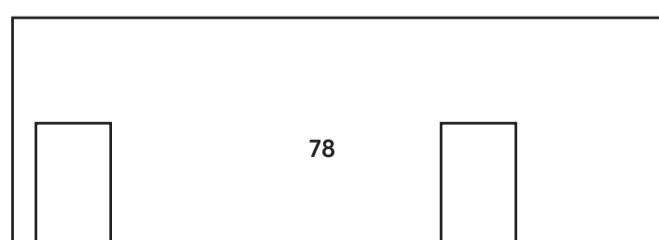
69 Theresa Traore Dahlberg, *08*, 2015, Textilien aus Burkina Faso hergestellt für den 8. März Internationaler Frauentag 2015, gespannt auf Holzrahmen

70 Luciano Bernardi, ohne Titel, s.d., Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

71 Luciano Bernardi, ohne Titel, Seychellen, 1975, Diapositiv, Photoabzug: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

72 Luciano Bernardi, ohne Titel, Reunion, 1974, Diapositiv, Photoabzüge: Michael Schmid, Photo Vision / Rahmung: Jürg Krähenbühl, Art Bern

73 Theresa Traore Dahlberg, *08*, 2015, Textilien aus Burkina Faso hergestellt für den 8. März Internationaler Frauentag 2014, gespannt auf Holzrahmen



78 Fredrik Fermelin, *Fishbone Floor Variation*, 2015, Wandmalerei realisiert von: Anne-Gabrielle von Gunten, Roland von Gunten, Wilfried von Gunten, Paul Le Grand und Dominik Stauch